



University Faculty Details Page on DU Web-site

(PLEASE FILL THIS IN AND SUBMIT A HARD COPY AND SOFT COPY ON CD
ALONGWITH YOUR PERIODIC INCREMENT CERTIFICATE(PIC))

Title	Dr.	First Name	TANYA	Last Name	ROY	Photograph
Designation		Associate Professor				
Department		Germanic and Romance Studies				
Address (Campus)		-				
Address (Residence)		E 3 Kailash Colony, New Delhi 110048				
Phone No (Campus)		011-27666426				
Phone No (Residence) optional		011-41629933				
Mobile		9811477930				
Fax		-----				
Email		armonia941@gmail.com				
Web-Page						
Education						
Subject		Institution		Year	Details	
Applied Linguistics		University of Turin, Italy		2006	Thesis topic: <i>Verso Un B.A. Honours In Italiano Per Studenti Indiani. Proposte A Partire Da Delhivalico, Corpus Di Apprendenti Universitari</i>	
Corso di laurea quadriennale in Lettere moderne		University of Pisa, Italy		2000	Subjects: main-Didattica delle lingue moderne	
Didattica dell'italiano come L2		Univeristy for Foriegners, Perugia, Italy		1987	Subjects : Teaching Italian as a Foreign Language	
Career Profile						
Organisation / Institution		Designation		Duration	Role	
University of Delhi		Associate Professor		Fourteen years, six months		
Jawahar Lal Nehru University		Temporary teacher of Italian (with pay scale of asst prof.)		Three and a half years		
Italian Embassy Cultural Centre		Teacher of Italian Language-contractual		Five years		
Research Interests / Specialization						
<ul style="list-style-type: none"> - Examining learner production, which is what the analysis of a learner corpus does, is one of the best ways of telling us how far we have succeeded in our teaching. My interests lie in different aspects of what such analyses can tell us about the learning and teaching of foreign languages; in a detailed manner, of Italian. - Examining learner production and working towards bridging gaps between didactics and applied linguistics. Using this to form future teachers of Italian. - Working on how a linguistic (learner) corpus may be incorporated in learner centred teaching specially in self/peer/teacher evaluation. - "Reading errors" in learner texts so as to be able to understand progression in learning better. 						

- Examining Learner Corpora to see how linguistic interference is incorporated into various stages of Interlanguage. Do we get the same results in monolingual and multilingual societies? If not, the results that we get can then be used to modify and elaborate teaching materials for that specific group of learners.

2008-10: Engaged in a Research Project on *A learner profile database and online learner corpus at the Department of Germanic and Romance Studies, University of Delhi*

Teaching Experience (Subjects/Courses Taught)

B.A. (Hons. in Italian):

1st year:

Communicative Italian

Language in Writing (I)

Oral expression

Reading Literature

C 1 Developing reading and writing skills 1

C 2 Developing Listening and Speaking skills 1

C 3 Developing reading and writing skills 2

C 4 Developing Listening and Speaking skills 2

2nd year:

Introduction to Literature

Language in Writing (II)

Oral expression

C 7 Advanced Reading and Writing Skills (1)

C8 Developing advanced reading and writing skills 2)

3rd year:

Language in Writing (III)

Translation

Oral Expression

DSE 1 History of Italian Language and Different Language Registers

DSE 4 Techniques of Written Expression

DSE 8 Life Writing: Autobiography/Biography/Travelogue

Master of Arts in Italian:

Culture and Globalisation

Cultural History of Italy

Translation: Practice

Didactics of a Foreign Language

M.Phil.

Research Methodology

Methodology of Teaching a Foreign Language

Coordination and teaching of the course:

Diploma in Foreign Language Education

Papers taught in English and in Italian:

The Foreign Language Classroom

Foreign Language Teaching: Learner Centred Methodologies

Teaching vocabulary, grammar, pronunciation

The four skills

Microlanguages

Theory and Practice of Evaluation

Research Project

Teaching Unit

Part-time language courses

Certificate in Italian: Communicative Italian I, Text Comprehension and Written Expression; Oral Expression

Diploma in Italian: Communicative Italian II, Text comprehension and Written Expression, Oral Expression

Advanced Diploma: Advanced Study of the Language, Oral Expression

Honors & Awards

MEMBERSHIP -ALBO EX ALUNNI MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI, ITALIA
Ordine della Stella d'Italia, awarded by the President of Italy, 2016

Publications (LAST FIVE YEARS)

Books / Monographs

<u>Year of Publication</u>	<u>Title</u>	<u>Publisher</u>	<u>Co-Author</u>
2016	LA MIA CARTELLA	LANGERS	-----
2016	In giro con l'italiano	Goyal Saab	-----

In Indexed/ Peer Reviewed Journals

<u>Year of Publication</u>	<u>Title</u>	<u>Journal</u>	<u>Co-Author</u>
2010	Using Learner Corpora in Teaching Italian at Delhi University	Tuttitalia, ISSN 0957-1752	-----

Articles

2018 (in press) In Conference Proceedings "Il focalizzatore *anche* nei testi scritti di studenti con lingue indoeuropee come L1" of International Conference of the Società di Linguistica Italiana held in Naples, Italy. Co author Dr Mirko Tavosanis, University of Pisa, Italy

2018 (in press) Conference Proceedings of the International Conference held by the American Association of Teachers of Italian at Palermo, Italy "Errori, sequenze e interferenze"

nell'apprendimento dell'italiano in India” . Co author Dr. Mirko Tivosanis, University of Pisa, Italy

2015; Review article of “Silence in the 2nd language classroom” by Jim King, Palgrave Macmillan for Linguistlist.org

2015 (in press) : “*La didattica acquisizionale:un ossimoro?*” in <http://aonia.weebly.com> Proceedings of Chernarus, 2013, Bosnia.

2013: Review article of “Reflective Writing for Language Teachers” by Thomas S.C. Farrell, Equinox Publishers,: <http://linguistlist.org/pubs/reviews/get-review.cfm?SubID=13417277>

2009: Analisi di un *Corpus dell'italiano come L2 in India , Temi di esercitazione per l'apprendimento della lingua italiana, raccolti da Tanya Roy, <http://www.intratext.com/>*. ISFN ITA0061

2006: PhD thesis *Verso Un B.A. Honours In Italiano Per Studenti Indiani. Proposte A Partire Da Delhivalico, Corpus Di Apprendenti Universitari* online at www.tesionline.it

2006: *Laurea* thesis at www.tesionline.it

2006: Subtitles in Italian of film *Aranyer Din Ratri* (Satyajit Ray, 1969) from Bangla for Ombre Elettriche, Rome, Italy

2000: "Learning a foreign language in India: A case study of Italian", *Hispanic Studies* 2000, School of Language, Literature and Culture Studies, Jawaharlal Nehru University, 19, 71-83.

2000: Review of "*Italy, tradition and modernity*" by Sampark, Delhi-Calcutta, 2000, *Hispanic Studies* 2000, School of Language, Literature and Culture Studies, Jawaharlal Nehru University, 19, 105-6

2000: *Corpus dell'italiano come L2 in India , Temi di esercitazione per l'apprendimento della lingua italiana, raccolti da Tanya Roy, <http://www.intratext.com/>*.

Conference Presentations

March 2018: Chaired a session in the International Conference on “Imaginary Homelands” organized by the Department of Germanic and Romance Studies, University of Delhi.

October 2017: Participated in a round table discussion on Evaluation:Tools and Strategies in the Department of Germanic and Romance Studies, 26-28 October 2017

September 2017: Presented a paper with Mirko Tivosanis (University of Pisa) on “Il focalizzatore *anche* nei testi scritti di studenti con lingue indoarie come L1” at LI International Conference of the Società di Linguistica Italiana held in Naples, Italy,

June 2017: Presented a paper with Mirko Tivosanis (University of Pisa) on “Errori, sequenze e interferenze nell'apprendimento dell'italiano in India” at the International Conference held by the

American Association of Teachers of Italian at Palermo, Italy

March 2017: Chaired a session in the International Conference on “Experiments in Literature” organized by the Department of Germanic and Romance Studies, University of Delhi. 3.03.2017

October 2016: Presented a paper on “Classroom activity using google as a native speaker corpus” at Arizona University , Tempe, at the 2016 Symposium on Second Language Writing.

March 2016: chaired a session in the International Conference on “Borders”: Metaphorical and Physical” organized by the Department of Germanic and Romance Studies, University of Delhi. 4.03.2016

January 2016: participated in a panel discussion on during the Interdisciplinary Winter School: Exploring Borders and Boundaries in Fact and Fiction on Crossing Borders in Language Teaching and Learning.

June 2015: Presented a paper on “**Il plurilinguismo nel processo di apprendimento-insegnamento dell’italiano LS**” in the 2015 conference of the Canadian Society of Italian Studies, Sorrento, Italy

March 2015: resource person for two day workshop on Spoken and Written Italian at beginner and intermediate levels, CELA, Jamia Millia Islamia.

June 2013: Presented a paper on “**La didattica acquisizionale-un ossimoro?**” at Chernarus, *Ai margini – Fra i margini – Oltre i margini*; V International Conference, Banja Luka, Bosnia

Chaired a session on the 14th of June at Chernarus, V International Conference, Banja Luka, Bosnia.

May-June 2013: Presented a paper on “**Interferenza o interlingua; Ricerca e risposta didattica. L’uso di “anche” nelle produzioni scritte dei discenti indiani di lingua italiana**”. 6^o International Conference of the American Association of Teachers of Italian; Strasbourg, France

January 2013: Resource person for Refresher Course for Teachers of Italian in India: organized by Jamia Millia Islamia

December 2012: Resource person for Refresher Course for Teachers of Italian at the University of Delhi (organized jointly by Department of Germanic and Romance Studies and the Italian Embassy Cultural Centre)

Lectures:

March 2018 B.A.,M.A and part time course in Italian, Bhasha-Bhavan, Visva-Bharati

University, Santiniketan, West Bengal

November 2017 B.A., M.A. and Part time Courses in Italian at the Department of English and Other Modern European languages, Bhasha-Bhavan, Visva-Bharati University, Santiniketan, West Bengal

February 2016: Special lecture with Certificate students on Italian Geography and Diploma and Advanced Diploma students on the Future and a Meeting between India and Italy at CELAS, Jamia Millia Islamia, New Delhi, 22 February.

December 2015: Took classes with Beginner (Comprehension and Writing) and Intermediate (Laila Wadia's short stories) students of Italian of the Department of English and Other Modern European languages, Bhasha-Bhavan, Visva-Bharati University, Santiniketan, West Bengal, 20-22 December

March 2015: Resource person for a two day workshop on Speaking and Writing skills at Beginner and Intermediate levels at CELAS, Jamia Millia Islamia, New Delhi, 18-19 March.

December 2013: Workshop on Oral Expression and Interaction with intermediate level students of the Department of English and Other Modern European languages, Bhasha-Bhavan, Visva-Bharati University, Santiniketan, West Bengal, 19-20 December

December 2012: Workshop on Oral Expression and Interaction with intermediate level students of the Department of English and Other Modern European languages, Bhasha-Bhavan, Visva-Bharati University, Santiniketan, West Bengal, 19-20 December.

May 2012: Workshop on Oral Expression and Interaction with intermediate level students of the Department of English and Other Modern European languages, Bhasha-Bhavan, Visva-Bharati University, Santiniketan, West Bengal, 25-26 June.

2011: Lessons with intermediate and advanced students (courses 1502 and 2001), Fordham University, New York, 27th September.

2011: Workshop on Oral expression and interaction at the beginner and intermediate levels at the Department of English and Other Modern European languages, Visva-Bharati University, 5-10 May.

September 2006: Presented a paper on "Corpora in Language Teaching" in the Department of English, Dhaka University, September 2006

2003: a series of four lectures on the teaching of Italian in India to graduate students of *Didattica dell'italiano* at the University of Turin, Italy, December

Total Publication Profile optional
<u>Books</u>
<u>In Indexed/ Peer Reviewed Journals</u>
<u>Articles</u>
<u>Conference Presentations</u>
Public Service / University Service / Consulting Activity
Professional Societies Memberships
Projects (Major Grants / Collaborations)
Other Details
<u>Academic Activities:</u>
Referee for EL.LE from July 2013
EDUCAZIONE LINGUISTICA. LANGUAGE EDUCATION Rivista quadrimestrale <i>A quarterly journal</i> Centro di Ricerca sulla Didattica delle Lingue <i>Centre for Language Teaching Research</i> www.unive.it/centrodidatticalingue Dip. Studi Linguistici e Culturali Comparati <i>Dpt. of Linguistic and Comparative Cultural Studies</i> Università Ca' Foscari, Venezia <i>Ca' Foscari University, Venice</i>
December 2012: Collaborated with the Italian Embassy Cultural Centre, New Delhi in organizing a sequel to the Teacher Training Course held in May. 6 th -8 th December.
October 2012: Organized a talk by Prof. Matteo Santipolo, University of Padova, on PIU'

MODELLI PER LA CLASSE D'ITALIANO LS: UNA PROPOSTA IN CHIAVE PRAGMATICA.
10th October 2012.

October 2012: Collaborated with the Italian Embassy Cultural Centre, New Delhi in organizing activities for the Italian Language Week from the 15-21 October.

-15th: PROJECT KINOTEKAS: PROMOTION OF ITALIAN CINEMA AMONGST THE YOUTH
BENVENUTI AL NORD

Welcome To The North

Director: L. Miniero, Cast: C. Bisio, A. Siani e A. Finocchiaro, Italy, 2012.

Event organized by EU Delegation in collaboration with the Embassies and the Cultural Centres of EU countries

-18th : RAINBOW: QUIZ AND GAMES FOR UNIVERSITY STUDENTS

A Quiz programme and other interesting activities for university students aimed at not only testing but also improving their level of knowledge of Italian language and culture.

In collaboration with Quizcraft and Eloquenza.

BUONGIORNO ITALIA

LAUNCH OF THE BOOK BY CARLO BULDRINI AND FEDERICA ODDERA LANFRANCHI,
PUBLISHED BY LANGERS, NEW DELHI

First book to be published in India aimed at Indian students, which offers a comprehensive course for learning Italian as a foreign language, complete with CD and guide book for English speaking students.

In collaboration with University of Delhi and Publishing House, Langers, New Delhi.

May 2012: Collaborated with the Italian Embassy Cultural Centre, New Delhi in organizing a Teacher Training Workshop held by Prof. Lucilla Lopriore at GRS.

February 2012: In collaboration with the Italian Embassy Cultural Centre and the Centre for Italian Studies, Santiniketan, participated in the programme Matribhasa on the evening of the 3rd of February at the 36th Book fair in Kolkata by conducting conversations between the various

speakers for the evening and by speaking about the courses and activities of the Italian section, Department of Germanic and Romance Studies, University of Delhi.

July 2011: Was invited as expert in Selection Committee for Italian appointments at Jawahar Lal Nehru University.

January-March 2011: Collaborated in organizing a series of lectures on *Storia della lingua italiana*, by Dr. Mirko Tavosanis, University of Pisa, Italy, at the Department of Germanic and Romance Studies, University of Delhi.

December 2010: Organized a talk on *L'importanza di Dante, il suo mondo e i suoi tempi* by Michele Baraldi and Silvia d'Intino (Indologist, National Centre for Scientific Research, Paris), in the section of Italian Studies of the Department of Germanic and Romance Studies, University of Delhi.

2010: Represented Italy in ***Poetic Perceptions: A Multi-lingual Multi-cultural Poetic Dialogue*** held under the aegis of world Poetry, Canada at the India International Centre; December 2010.

February 2010: Organized a series of lectures on Italian Language today and Niccolò Manucci by Dr. Mirko Tavosanis, University of Pisa, Italy, at the Department of Germanic and Romance Studies, University of Delhi.

July 2010: Expert in Italian for Panel of Ministry of Human Resources and Development

July 2009: Expert in Italian for Panel of Ministry of Human Resources and Development

May 2009: External examiner for Language courses at the Italian Embassy Cultural Centre

From 2006: Coordinating the setting up and running of the course "Diploma in Foreign Language Education" in English, French, German, Italian, Spanish. This included a training workshop from February-April 2008 in the Department of Germanic and Romance Studies, University of Delhi. Participated in the workshop with a discussion of Lesson Plans and Evaluation in the University of Delhi.

November 2006: Collaborated in organizing a workshop on Teacher Training for Foreign Languages in India organized by the Department of Germanic and Romance Studies, Delhi University.

17-30/08/06: Organized a cycle of workshops in the field of Second Language Learning and Teaching by Dr. Cecilia Andorno, University of Pavia, Italy, at the Department of Germanic and Romance Studies, University of Delhi.

Administrative Experience:

Resident Tutor at the International Students' House for Women, University of Delhi, from April 2008-January 2010

Warden at the International Students' House for Women, University of Delhi, from January 2010-May 2012

(Signature of Faculty Member)

(Signature & Stamp
of Head of the Department)